Lev Tolstoï

L'École de la vie

Histoires éducatives pour les enfants

EDILIVRE

Publications du même auteur

1- «Les Malheurs de Sophie » de la Comtesse de Ségur (trad. en russe, jeunesse), Ed. Promigne, l'Ukraine, 1993, c/éd.

2- Un Manuel pour les débutants, « Un cours intensive de la langue française », (franco - russe), Ed. IMA-Presse, l'Ukraine, 1999, c/éd.

3- « Les Merveilleux nuages» de Françoise Sagan (trad.en russe), MP Promigne, « Sitch », Ukraine, 1993, c/éd.

4- « Les Amants de Tonnégrande » de Philippe Doumenc, (trad.en russe), Ed. IMA-Presse, L'Ukraine, 2005, c/éd.

5- « François - le bossu» de Comtesse de Ségur, (roman pour les adolescents), Ed. IMA-Presse, l'Ukraine , 2005, c/éd.

6- « Les Contes du folklore russe » (trad. vers le français, les contes russes pour les enfants), Ed. Société des Ecrivains, Paris, France, 2007, c/50 %.

7- « L'École de la vie » de Lev Tolstoï, (trad. du russe vers le français, les récits enfantins), (la publication du petit tirage de (100 exemp.) de ce livre a été consacré à la commémoration du centenaire de la mort de Lev Tolstoï), Montpellier, France, 2010, compte d'auteur

Le rôle du livre dans notre vie

Il est vrai, à notre époque, le livre a perdu sa valeur d'autrefois auprès des enfants et laisse une place aujourd'hui à l'arrivée de nouvelles technologies telles que les tablettes, le téléphone mobile, internet, etc… L'abondance d'information qui entoure l'enfant n'est pas toujours positive, et parfois cette information est même extrêmement nuisible…

A mon avis, le livre est irremplaçable et ne peut pas se substituer sous aucune autre forme !

Quand le petit lecteur, le débutant de la lecture, découvre le monde, il a besoin du livre. Il fait ses premiers pas en commençant à lire des syllabes, puis, plus tard, des phrases. C'est une véritable découverte, une grande joie pour le débutant, mais c'est aussi un gros travail intellectuel pour l'enfant ! Parfois, quand il est passionné par la lecture, il est assez difficile de l'interrompre.

Mais, souvent Il est encore plus problématique de soutenir son intérêt ! C'est pourquoi il faut être très

EXTRAIT

attentif à la qualité du livre ! Celui-ci doit porter la pensée et provoquer l'action. Mais de quelle action s'agit-il ? Cela depend des parents, de la première maîtresse, du professeur, de la société, qui dictent la moralité, en proposant de la littérature bien choisie. Sinon, « on récolte ce qu'on a semé ! » Un bon livre doit apporter les connaissances, l'information positive de manière à réduire les agressions dans la société, et ne plus voir, par exemple les chats et les oiseaux cruellement tourmentés par des enfants.

Ceci est très important, d'où le rôle considérable de l'adulte dans les choix de lecture, que ce soit par l'assistante maternelle, la maîtresse ou le professeur.

Cependant, le rôle prépondérant est toujours celui des parents, par sa valeur d'exemple.

Bien sûr, les parents qui laissent leur enfant passer son temps libre devant la télévision ne peuvent pas s'attendre à ce que celui-ci prenne de lui-même un livre !

Je voudrais insister sur la nécessité d'augmenter les moyens du ministère de l'Education Nationale, tant en ce qui concerne l'école maternelle que le primaire et le secondaire. Il serait très utile de retourner aux disciplines d'éducation civique ou générale dans le processus scolaire, ce qui permettrait aux enfants de pouvoir discuter, exprimer leurs opinions sur n'importe quel sujet après une lecture collective. Cela leur donnerait la possibilité de mieux comprendre la réalité et de s'orienter dans le futur en

EXTRAIT

s'interrogeant sur les côtés positifs ou négatifs de la société dans laquelle ils vont vivre.

Grâce à ces entretiens, on pourrait éviter beaucoup de problèmes psychologiques. Les sujets de ces discussions peuvent être des plus divers, selon les objectifs pédagogiques :

– Le sujet du livre qu'on vient de lire collectivement.

– Les règles de savoir-vivre, et la manière de se tenir à table.

– Les règles de conduite quand on va au spectacle.

– Le respect des personnes âgées, surtout dans les transports en commun.

– Qu'est-ce qu'une véritable amitié ?

– Que signifie être fidèle en amour, vis-à-vis de ses parents, de son conjoint, de la Patrie, etc…

Il est très important de parler de tous ces sujets pendant « l'âge tendre », parce que toutes les habitudes se prennent, chez l'enfant, avant l'âge de cinq ans. Sinon plus tard, il aurait besoin de faire plus d'efforts pour se corriger. Il est très important aussi d'apprendre aux adultes à écouter les exposés des textes lus ensemble par les petits citoyens de leur pays, pour connaître l'orientation de leurs réflexions, de leurs pensées et améliorer la compréhension du contenu.

Il est très important de le faire parce qu'en France, pratiquement toutes les épreuves d'examen sont écrites. Les élèves ne savent pas s'exprimer oralement et souvent, ne connaissent pas bien leur propre langue. Leur expression est encombrée de

EXTRAIT

formulations incorrectes, parfois vulgaires.

Je crois que le rôle des bons livres est très important dans la vie de chacun d'entre nous. Si nous voulons voir une nouvelle génération plus érudite, plus éduquée et moins agressive, il faut s'emparer de ce fabuleux instrument d'enseignement et d'éducation qu'est le livre, et travailler soigneusement avec chaque élève dans nos écoles.

L'école de la vie est un recueil de 17 récits de Lev Tolstoï pour les enfants de 4 à 10 ans avec un profond sens éducatif.

Nos enfants vivent dans un monde multicolore : des films, des livres aux couleurs vives, des jouets ingénieux, l'ordinateur avec ses jeux amusants, mais qui ne l'instruisent pas souvent sur les contradictions et les difficultés de ce monde fantastique, et qui ne l'aideront pas à résoudre les problèmes quotidiens, auxquels il va se heurter chaque jour de la vie…

Ce recueil d'histoires simples et compréhensibles est un véritable éducateur qui dévoile les perpétuelles questions morales, et parmi celles-ci, le plus difficile : comment devenir adolescent !!! Pour cela, il faudrait que de bons livres entourent l'enfant afin d'éduquer son âme, ses sentiments envers son entourage humain et aussi son respect, et son amour pour tous les êtres vivants, que ce soit un brin d'herbe ou une fleur, l'oiseau ou la fourmi. Les histoires de Lev Tolstoï éclairent par des exemples vivants les règles de conduite d'un petit habitant de la Terre.

EXTRAIT

Chaque histoire souligne ce qu'est une véritable assiduité et la capacité de travail, l'honnêteté et l'intégrité, le courage et la prudence, la noblesse et la bonté, la pitié et la compassion, la sagesse et la volonté, l'attitude attentionnée à la nature, la véritable amitié et l'amour, qui n'existent pas seulement entre les hommes, mais aussi parmi les animaux. Les animaux pensent et sentent l'amour et la douleur presque comme les humains. Si les enfants ont pleine conscience de cela, nous aurons moins de branches cassées et de chats tourmentés. Pour moi, la plus belle, la plus touchante histoire dans ce recueil, celle qui illustre le mieux mon propos est Le lion et le chien.

Malgré le temps passé, la sagesse des pensées de Lev Tolstoï n'a pas perdu son actualité. Les vérités de ces récits sont simples et compréhensibles pour les petits lecteurs de notre société moderne. Assez souvent, la littérature actuelle est pleine d'illustrations colorées, mais elle ne recèle pas cette qualité élémentaire d'un livre pour la jeunesse qui va lui apporter de la connaissance et de l'éducation.

Le résultat – est que l'enfant ne s'intéresse qu'aux illustrations qu'il ne regarde d'ailleurs qu'une seule fois.

Quant aux récits de Lev Tolstoï, bien au contraire, ce sont les textes qui attirent l'attention de l'enfant, excitent son imagination, et l'incitent à les relire plusieurs fois, à n'importe quel âge, ce qui confirme le génie de cet ouvrage.

Parents, professeurs, éducateurs, profitez des

EXTRAIT

sujets de ce génial livre pour engager la discussion avec vos enfants à la maison, à l'école maternelle, à l'école primaire ou secondaire, et éduquer une génération moralement saine et intelligente !

Ne serait-ce pas là un premier pas vers des réformes de l'éducation ?

EXTRAIT

C'est à vous, mes enfants, appartient mon cœur !

Lev Tolstoï

Lev Tolstoï est un des plus grands écrivains russes. Il a consacré la moitié de sa vie aux enfants. Il aimait profondément les mots et la langue du folklore national. Son œuvre est immense, tant pour les adultes que pour les enfants.

Après avoir terminé des études supérieures, Lev Tolstoï est revenu dans son village tant aimé de Yasnaya Poliana, situé tout près de la vieille ville russe de Toula.

Cet extraordinaire écrivain avait un sens aigu de l'injustice sociale et il était préoccupé par le destin des nouvelles générations. A cette époque-là, dans les villes industrielles, dès 10-12 ans les enfants d'ouvriers travaillaient dans les usines et les fabriques.

Leur journée de travail commençait à 5 heures du matin et finissait à 8 heures du soir. Dans les villages, les enfants de paysans travaillaient dur dans les mêmes conditions, du matin jusqu'au soir. Quand auraient-ils pu faire des études, lire des livres ou jouer ?

EXTRAIT

Toute sa vie L. Tolstoï aimait les enfants. Son âme sensible et fine souffrait de ce despotisme, en observant la vie morne et dure de la jeunesse. Il pensait beaucoup aux problèmes d'éducation, mais comment aider réellement ces enfants ? Comment pourrait-on changer leur vie ? C'était un grand problème pour la société tout entière. Enfin, après de longues réflexions, il comprit ce qu'il fallait faire : avant tout, disait L. Tolstoï, il faut leur apprendre à lire l'alphabet, puis les premières syllabes, puis des phrases et enfin des textes. Après quoi il faudrait « réveiller » leurs âmes pour qu'elles se tendent vers la lumière de la littérature et des sciences !

C'est pourquoi il ouvrit la première école gratuite pour les enfants des paysans dans son village de Yasnaya Poliana. Il mit gratuitement son immense bibliothèque à leur disposition ; à cette époque on manquait de livres et de manuels scolaires.

Plus tard, L. Tolstoï créa vingt-trois écoles semblables.

Ce Maître de grand talent faisait tout pour inculquer aux enfants le goût et l'amour des livres. Malgré ses efforts, il n'y avait pas assez de livres simples et compréhensibles pour les débutants. Alors, le grand écrivain, connu dans le monde entier, se mit au travail pour ses petits pupilles.

Pour son Ecole, Lev Tolstoï a écrit *Le Nouvel alphabet*, quatre manuels spéciaux pour les disciplines de base, quatre manuels pour la lecture et une énorme

EXTRAIT